

教育部人文社会科学重点研究基地
兰州大学敦煌学研究所

郑炳林 樊锦诗 杨富学 主编

敦煌佛教与禅宗

学术讨论会文集



三秦出版社

教育部人文社会科学重点研究基地
兰州大学敦煌学研究所

敦煌佛教与禅宗学术 讨论会文集

主 编：郑炳林 樊锦诗 杨富学

主 办：兰州大学敦煌学研究所
敦 煌 研 究 院

三秦出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

敦煌佛教与禅宗学术讨论会文集 / 郑炳林, 樊锦诗, 杨富学主编; 兰州大学敦煌学研究所, 敦煌研究院编. 西安: 三秦出版社, 2007. 7

ISBN 978-7-80736-195-4

I. 敦… II. ①郑…②樊…③杨…④兰…⑤敦… III. ①敦煌学-佛教-学术会议-文集②敦煌学-禅宗-学术会议-文集 IV. B948-53 K870.64-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 026749 号

敦煌佛教与禅宗学术讨论会文集

作 者	郑炳林 樊锦诗 杨富学 主编
出版发行	三秦出版社 新华书店经销
社 址	西安市北大街 147 号
电 话	(029)87205106
邮政编码	710003
印 刷	甘肃乌金煤田印刷厂
开 本	850mm×1168mm 1/32
印 张	20.94 印张
字 数	525.28 千字
版 次	2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷
印 数	1000 本
标准书号	ISBN 978-7-80736-195-4
定 价	58.00 元

教育部人文社会科学研究重点基地重大项目
兰州大学“985 工程”敦煌学哲学社会科学创新基地资助

目 录

- 敦煌佛教与禅宗学术研讨会会议议程…………… (1)
- 兰州大学副校长杨恕教授致欢迎词…………… (5)
- 敦煌研究院院长樊锦诗开幕式致词…………… (8)
- 中国佛教文化研究所所长杨曾文研究员贺信……………(10)
- 晚唐至宋敦煌听许僧人娶妻生子
——敦煌世俗佛教系列研究之五(修订稿)
……………李正宇(12)
- 中晚唐五代宋初敦煌佛教的生命关怀考论
……………李并成 王祥伟(37)
- 中古西北佛教戒律学考述……………介永强(54)
- 试探佛教的伦理思想……………胡同庆(68)
- 从写经题记看敦煌地区的阿弥陀信仰……………党燕妮(89)
- 从敦煌龙兴寺看张氏归义军的内部矛盾……………李军(104)
- 敦煌佛教经典中体现的儒佛交融……………韩锋(120)
- 高僧写真传统钩沉及相关问题……………张善庆(134)
- 敦煌阴氏与佛教的关系及相关问题研究……………杨学勇(151)
- 《宋高僧传·利涉传》补正
——以敦煌文献为中心……………李小荣(169)

- 敦煌写卷《放光般若经》音义考勘……………徐时仪 (184)
- “注子”考……………王启涛 (197)
- 敦煌僧人书状拾零……………杨宝玉 吴丽娱 (201)
- 宗教与世俗之间的史学
- 兼评曹刚华著《宋代佛教史籍研究》……………王记录 (217)
- 《救疾经》补刊……………王宇 王梅 (225)
- 佛教偈颂歌赞的性质及其内容……………王志鹏 (267)
- 佛经翻译中“之”、“而”的省略对中古汉语结构的影响
- ……………王庆 (277)
- 敦煌本《大乘无量寿经》考……………邵惠莉 (299)
- 隋唐佛教灵验记新功能刍议……………娄新庆 (312)
- 敦煌解梦文书中忌讳“比丘尼”原因考
- ……………赵青山 (321)
- 是“集”“撰”还是“述” 唐五代禅宗的著作观念
- 以敦煌写本《楞伽师资记》为考察中心
- ……………张子开 (335)
- 怀海教规改革与禅宗对南方山区的开发……………谢重光 (352)
- 敦煌禅宗《坛经》与佛教诗歌辞曲勘证……………李强 (375)
- 百岩禅师事迹及史料考辨……………罗宁 (400)
- 敦煌藏文禅书 P. T. 813 释译……………牛宏 (419)

- 敦煌佛教禅宗文献 P. 3244《五辛文书》中之修身养生方释要
 李应存 史正刚 魏迎春(434)
- 敦煌莫高窟北区石窟与僧人禅修..... 沙武田(438)
- 从碑铭赞看禅宗在敦煌地区的传播
 马格侠 张文超(449)
- 四川禅派净众与保唐之关系..... 王书庆 杨富学(458)
- 试论汉传佛教的西渐
 ——从突厥语对“道人”(tojīn)一词的借用谈起
李树辉(470)
- 敦煌莫高窟北区出土两件回鹘文佛教文献残片研究
阿依达尔·米尔卡马力(484)
- 裕固族信仰民俗文化中“尧达”与魔石崇拜
贺卫光(495)
- 回鹘文《玄奘传》的汉语对音.....王新青(505)
- 简析敦煌古藏文经卷的抄写年代..... 张延清(513)
- 西夏皇帝尊号考略.....崔红芬(523)
- 西夏僧人的管理及其义务..... 文志勇 崔红芬(541)
- 吐蕃占领时期敦煌寺院僧人的“助供”..... 杨森(560)
- 吐蕃王朝与西域的交通及佛教联系..... 朱悦梅(569)
- 婆罗门·苯波师·萨满

- 佛教弘传之前的印度、中国藏族与满族的宗教信仰
..... 赵晓星 寇甲 (579)
- 鄯善敦煌吐蕃佛僧饮酒习俗考析
.....杨富学 许娜 秦才郎加 (601)
- 克孜尔探析第 114 窟.....贾应逸 (622)
- 西夏“龙凤藻井图案”探秘.....岳键 (637)
- 关于比丘僧璨造像的几点思考..... 顾彦芳(645)
- 从莫高窟第 285 窟无量寿佛说法图看敦煌北朝时期法华信仰
与“无量寿佛”信仰的关系 张元林 (660)
- 敦煌佛教与禅宗学术研讨会会议总结..... (665)

敦煌佛教与禅宗学术讨论会 会议议程

7月2日上午

开幕式(9:00—9:30)

主持人：郑炳林、杨富学

1. 介绍与会来宾
2. 简单介绍会议的筹备过程、会议的目的
3. 兰州大学领导致欢迎词
4. 敦煌研究院院长樊锦诗研究员致辞
5. 中国佛教文化研究所所长杨曾文先生贺词
6. 拍纪念照

第一场 大会发言(9:50—10:50)

主持人：陈炳应、介永强

发言者（每人发言、答辩20分钟）：

1. 李正宇：晚唐至宋敦煌听许僧人娶妻生子
2. 谢重光：怀海教规改革与禅宗对南方山区的开发
3. 霍旭初：龟兹石窟“佛受九罪报”壁画研究

第二场 大会发言（11:10—12:10）

主持人：李正宇、杨宝玉

发言者（每人发言、答辩20分钟）：

1. 贾逸逸：克孜尔石窟的比丘尼寺——第114窟——兼述壁画内容的大乘思想
2. 顾颜芳：关于比丘僧璨造像的几点思考

3. 杨森：敦煌石窟中的佛座图像研究

7月2日下午

第一场 大会发言（14：00—15：40）

主持人：李并成、李强

发言者（每人发言、答辩20分钟）：

1. 徐时仪：敦煌写卷《放光般若经》音义考勘
2. 杨宝玉、吴丽娱：敦煌僧人书状拾零
3. 李小荣：《宋高僧传·利涉传》补正——以敦煌文献为中心
4. 胡同庆：试探佛教的伦理思想
5. 王志鹏：佛教偈颂歌赞的性质及其内容

第二场 大会发言（16：00—17：40）

主持人：贾应逸、马德

发言者（每人发言、答辩20分钟）：

1. 李并成、王祥伟：中晚唐五代宋初敦煌佛教的生命关怀考论
2. 王记录：宗教与世俗之间的史学——兼评曹刚华著《宋代佛教史籍研究》
3. 阿依达尔·米尔卡马力：敦煌莫高窟北区出土两件回鹘文佛教文献残片研究
4. 贺卫光：裕固族信仰民俗文化中“尧达”与魔石崇拜
5. 介永强：中古西北佛教戒律学考述

7月3日上午

第一场 大会发言（8：30—10：10）

主持人：谢重光、杜斗城

发言者（每人发言、答辩20分钟）：

1. 李强：敦煌禅宗《坛经》与佛教诗歌辞曲勘证
2. 张子开：“集”、“撰”还是“述”？唐五代禅宗的著作观念
3. 罗宁：百岩禅师事迹及史料考辨
4. 沙武田：敦煌莫高窟北区石窟与僧人禅修
5. 马格侠、张文超：从碑铭赞看禅宗在敦煌地区的传播

第二场 大会发言（10：30—12：10）

主持人：陆庆夫、张子开

发言者（每人发言、答辩 20 分钟）：

1. 李树辉：试论汉传佛教的西渐——从突厥语对“道人”（tojin）一词的借用谈起
2. 张延清：简析敦煌古藏文经卷的抄写年代
3. 牛宏：敦煌藏文禅书 P. T. 813 释译
4. 岳键：西夏“龙凤藻井图案”探秘
5. 张元林：北朝时期敦煌法华信仰与“无量寿佛”信仰关系初探——以莫高窟第 285 窟无量寿佛说法图为例

7月3日下午

第一场 大会发言（14：00—15：40）

主持人：颜廷亮、霍旭初

发言者（每人发言、答辩 20 分钟）：

1. 王庆：佛经翻译中“之”、“而”的省略对中古汉语结构的影响
2. 杨富学、许娜、秦才郎加：鄯善敦煌吐蕃佛僧饮酒习俗考析
3. 党燕妮：从写经题记看敦煌地区的阿弥陀佛信仰
4. 李应存、史正刚、魏迎春：敦煌佛教禅宗文献 P. 3244《五辛文书》中之修身养生方释要

5. 郑炳林、屈直敏：归义军时期敦煌佛教教团的道德观念初探

第二场 会议总结（16：00—17：00）

主持人：郑炳林、杨富学

兰州大学副校长杨恕教授致欢迎词

各位专家、学者：

大家好！

在这特别的日子里，我们迎来了参加“敦煌禅宗文化学术研讨会”的代表。在这里，我谨代表兰州大学向前来参加本次会议的专家、学者表示热烈的欢迎和由衷的感谢！

敦煌文化博大精深，敦煌石窟举世闻名，我们身处敦煌故里，倍感无比的荣幸和自豪。更为重要的是，这种荣耀感和自豪感也时时督促我们，作为进行文化教育和知识传播的高等学府，作为知识分子，如何更好地保护弘扬这份珍贵的人类文化遗产？敦煌学是国际“显学”，今天敦煌学的研究已进入一个新的历史时期，越来越多的有志之士加入到这个行列，一批批高质量的研究成果涌现了出来。

敦煌有世界最大的佛教石窟群，保存有中国古代自十六国北凉至元代十余个朝代一千多年时间极其丰富的佛教石窟壁画与彩塑，敦煌藏经洞又出土了五万余卷中古时期的写经资料，共同记录和反映着佛教在敦煌河西等地发展的历史。“坐禅”、“禅定”是佛教僧人修习的重要法门，历来受到重视。禅宗是佛教发展到唐代以后出现的一个重要宗派之一，一度成为中国佛教的代表，对中国文化的影响很大。在敦煌同样有大量的禅宗资料，著名的敦煌本“六祖坛经”即是代表，表明禅宗在敦煌的广泛传播。

鉴于此，我们诚邀在敦煌学界、佛教界，特别是对禅宗有造诣的专家学者，为了敦煌学研究和敦煌禅宗文化研究更上一层楼，共济一堂，共聚兰州大学敦煌学研究所。

兰州大学具有将近百年办学历史，是教育部分布在西北的重点院校，立足西部、开展地域性学术研究是兰州大学的基本思路。敦煌学是世界性显学，也是我们兰州大学的特色学科。通过敦煌学的研究，我们将西北地区历史地理、民族文化、宗教艺术的研究融会在一起，还将通过敦煌研究把兰州大学的学术研究推向国际学术前沿。作为特色学科的敦煌学是兰州大学建设的重点学科，1979年成立专门的研究机构，1983年建成敦煌学硕士学位授权点，并创办了《敦煌学辑刊》，1985年建成中国敦煌吐鲁番学会兰州大学资料中心，1995年成立兰州大学敦煌学研究所，1998年建成国家唯一敦煌学博士学位授权点，1999年成为首批教育部人文社会科学重点研究基地，2003年成为人事部敦煌学博士后科研流动站。兰州大学敦煌学的建设先后得到美国基督教基金会、教育部重点研究基地经费、211工程二期建设项目、国家985创新基地的经费支持，先后得到政府资金投入1100多万，国际及其项目经费300万元。承担项目30余项，2000年以来仅博士生承担的国家基金项目就有11项。在科学研究方面，我们在敦煌文献、敦煌学史、西北地方史、佛教艺术等研究领域出版专著40余部。人才培养方面，敦煌学专业毕业博士24人，在校博士生36人，培养的留学生20余人。对外交流日益频繁，2000年以来举办各种学术活动8

次，并同日本、美国、俄罗斯、法国、英国等开展学术交流，特别是与中国台北地区的交流最为频繁。资料建设方面我们先后投入 300 万元左右进行建设，今后我们还将投入 500 万元在西文、日文及其港台版文献的建设上，使兰州大学敦煌学研究所的资料中心发挥其国际中心的作用。通过多年的发展，兰州大学的敦煌学研究在国际敦煌学的研究领域占据了比较重要的地位。

今天，“敦煌禅宗文化”学术会议在这里隆重召开，这无疑是兰州大学敦煌学研究所的一件学术盛事，同时也是兰州大学的一件可喜之事。我们相信，通过这次学术研讨和交流活动，一定能够进一步推动兰州大学敦煌学所在相关领域研究方面的长足发展，使我校敦煌学的研究更上一层楼。

这里，我再一次热忱的欢迎各位专家、学者作客兰州大学！也欢迎各位继续关注大西北，我们愿意和你们一道建设大西北，为实现开发大西北的宏伟战略目标、促进祖国各项事业的长足发展而共同努力奋斗！

最后我祝愿这次学术会议取得圆满成功，也祝愿各位专家学者身体健康、万事如意！

2006 年 7 月 2 日

敦煌佛教与禅宗研究学术讨论会

开幕式致词

樊锦诗

(敦煌研究院院长)

尊敬的诸位代表、诸位学者：

今天，由我院与兰州大学敦煌学研究所和陕西师范大学佛教研究所联合主办的“敦煌佛教与禅宗研究学术讨论会”顺利召开了。来自全国各地的学者汇聚于此，共同探讨敦煌佛教历史与文化，是一次非常有意义的活动，在讨论会开幕之际，我谨代表敦煌研究院并以我个人的名义表示热烈的祝贺，预祝会议圆满成功。

100年前，敦煌莫高窟藏经洞的发现，使埋藏地下900多年的大量古代文献得以重见天日，据最新统计，这些文献的数量不少于5万件，其中，与佛教有关的内容差不多占到了90%以上。在这些佛教文献中，佛教经典占大多数，此外尚有数量丰富的六朝、隋唐、五代至宋初的佛教发展史资料，堪称六朝至北宋中国佛教发展史与佛教文献史的缩影，故而具有非常重要的研究价值。但由于各种原因，我国学界对敦煌佛教历史与文献的研究仍然是个比较薄弱的环节。

为了加强对敦煌佛教的研究，我们于2005年7月成立

了民族宗教文化研究所，这次学术会议就是我院委托该所具体承办的。

这次会议收到论文 40 余篇，内容涵盖敦煌佛教文献、佛教义理、佛教历史、佛教艺术与敦煌禅宗历史文献。希望这次会议能给诸位一个展示自己最新研究成果和彼此交流的机会，促进敦煌佛教与禅宗研究的进一步发展。

由于我近期在美国进行学术访问，不能亲临会议，深感遗憾，于此也向诸位致歉。这里谨祝诸位学者身体健康。

谢谢！